|  |  |
| --- | --- |
|  | Server ULUSOY |
| 6.3.2014 |  |
|  | Kazım Karabekir Mah. 1005 Sk. No:3 Daire:5 ESENLER / İSTANBUL0543 410 1697serverulusoy@gmail.comserverulusoy@hotmail.com |

|  |  |
| --- | --- |
|  | gENEL bİLGİLERDoğum Tarihi : 11.01.1988 Doğum Yeri : BatmanMedeni Durumu : Bekar Ehliyet : YokAskerlik Durumu : YaptıUyruk : T.C.EğitimTrakya ÜniversitesiMütercim Tercümanlık Bölümü (İngilizce) MezunuBatman Anadolu LisesiYabancı Dil Bölümü (İngilizce ) MezunuSınavlarKPDS95,00 (A Seviyesi)KPSS70,62296ALES85,99423deneyimYazılı Çevirmenlik | www.morfikirler.comİş Tanımı: Sitede yayınlanacak önemli icatların ve iş fikirlerinin İngilizcedenTürkçeye çevirisi işi.Yazılı Çevirmenlik | www.morfikirler.comİş Tanımı: “100 Online İş Fikri” e-kitap çevirisi işi.Yazılı Çevirmenlik | Farklı Dernekler ve Gruplar Adınaİş Tanımı: Avrupa Birliği Eğitim Gençlik Programları projeleri çevirileriYazılı Çevirmenlik | Freelance – Online İlanlarİş Tanımı: Çeşitli internet sitelerinde yazılı çevirmenlik. Toplamda 1,5 milyon karakterin üzerinde çeviri.Sözlü Çevirmenlik | Freelance – Dernekler ve AB Projeleriİş Tanımı: Çeşitli AB projelerinde ve Gençlik Değişim Programlarında ardıl çevirmenlik (Her biri 7-10 gün arası, toplamda 14 değişim projesi, 120-140 gün arası yurt içi ve yurt dışı deneyimi)Sözlü Çevirmenlik | Freelance – Kültür - Sanat Etkinlikleriİş Tanımı: Trakya Üniversitesi Kütüphane Haftası Sempozyumu kapanış ve teşekkür konuşması simültane çevirisi ve Balkan Ressamları Edirne buluşmasında teşekkür konuşması ardıl çevirisiSözlü Çevirmenlik | Freelanceİş Tanımı: Sakarya Toyota Boshoku Fabrikasında, Polonyada kurulacak olan yeni BMW Fabrikasında çalışacak operatörlerin 3 haftalık eğitimi sözlü çeviri işiSözlü ve Yazılı Çevirmenlik | Eaton Corp.İş Tanımı: Eaton Corp. Şirketinin İstanbul merkezli Polimer Kauçuk isimli şirketi satın alması üzerine entegrasyon sürecinde 6 ay süre ile Polimer Kauçuk’un değişen yabancı yönetici kadrosunun tüm yazılı ve sözlü çevirileri ve şirketin Petrol-İş Sendikası ile 2013 – 2015 dönemi toplu iş sözleşmesi sürecinde 2 ay süre ile Özkırış Hukuk Bürosu ve sendika ile gerçekleştirilen toplantıların yazılı ve sözlü çevirileri.beceriler**BİLGİSAYAR:*** Microsoft Office Programları ( İyi Derecede)
* Across Çeviri Programı (Orta Derecede)
* Photoshop Programı (Orta Derecede)

**YABANCI DİL:*** **İngilizce: [**Okuma: 10, Yazma: 10, Konuşma: 10]

Trakya Üniversitesi İngilizce Mütercim Tercümanlık Bölümü EğitimiDernekler & kulüpler* Trakya Üniversitesi Avrupa Öğrencileri Topluluğu
* Trakya Üniversitesi Toplum Gönüllüleri Topluluğu
* Gençlik Gelişim Derneği

Sertifikalar* ULUSAL ÖĞRENCİ GELİŞİM PROJESİ Beden Dili Eğitimi Sertifikası
* GENÇ ÜNİVERSİTELİ CEVHERLER (GUC) “GUC BUSINESS CONGRESS – 25 Nisan 2009” Katılım Sertifikası
* GENÇ ÜNİVERSİTELİ CEVHERLER (GUC) “GUC BUSINESS CONGRESS – 9 Aralık 2009” Katılım Sertifikası
* YouthPass for Youth Exchanges in Poland between 13.04.2010 – 23.04.2010

Klasik Özgeçmişİlk ve orta öğrenimimi Batman da tamamladım. Batman Anadolu Lisesi Yabancı Dil Bölümünden mezun olduktan sonraki yıl Trakya Üniversitesi İngilizce Mütercim Tercümanlık Bölümünü kazandım, bir sene hazırlık okuduktan sonra örgün öğrenimime devam ettim. Ancak İngilizce deneyimim üniversite eğitimim ile sınırlı değil. Yaklaşık 5 yıl süreyle Avrupa Birliği Eğitim Gençlik Programlarında proje koordinatörlüğü yaptım. Başbakanlık Devlet Planlama Teşkilatı ve Ulusal Ajans’a sunduğum ve toplamda 20,000 €’luk hibe başvurusu kabul edilen 2 Gençlik Değişim Projem var. Yurt içinde 8 ve yurt dışında 5 olmak üzere toplamda 13 kez farklı ülkelerden gençler, gençlik liderleri ve eğitmenlerle bir araya gelerek ortak faaliyetler yürüttüm. Romanya, Polonya ve Estonya ve 2 kez İtalya’da gençler ve gençlik liderleriyle ortak eğitim ve çalışmalar yürüttüm. Üniversitede Avrupa Öğrencileri Topluluğu’nu kurup bir süre başkalığını yaptıktan sonra devrettim. Farklı organizasyonlarda gönüllü olarak yer aldım ve organizasyonlar gerçekleştirdim. Katıldığım projelerde eğitmen ve kolaylaştırıcı olarak yer aldım. Son 3 Yılı profesyonel olmak üzere 7 yıldır çevirmenlik yapıyorum. Çeşitli organizasyonlarda kısa süreli simültane ve ardıl çeviriler yaptım. Şu an tam zamanlı serbest sözlü ve yazılı çevirmenlik yapıyorum. |